

EMOLEX

ANR

ANR

DFG



Le lexique des émotions dans 5 langues européennes.

Utilisation didactique des extractions lexicales des corpus

Emolex, mars 2012

Cologne

C.Cavalla, M.Loiseau, A.Tutin, V.Goossens

Ingénieur de Recherche pour le développement

■ **Mathieu Loiseau**

■ **Du 1^{er} avril au 30 juin 2012**

Développement envisagé



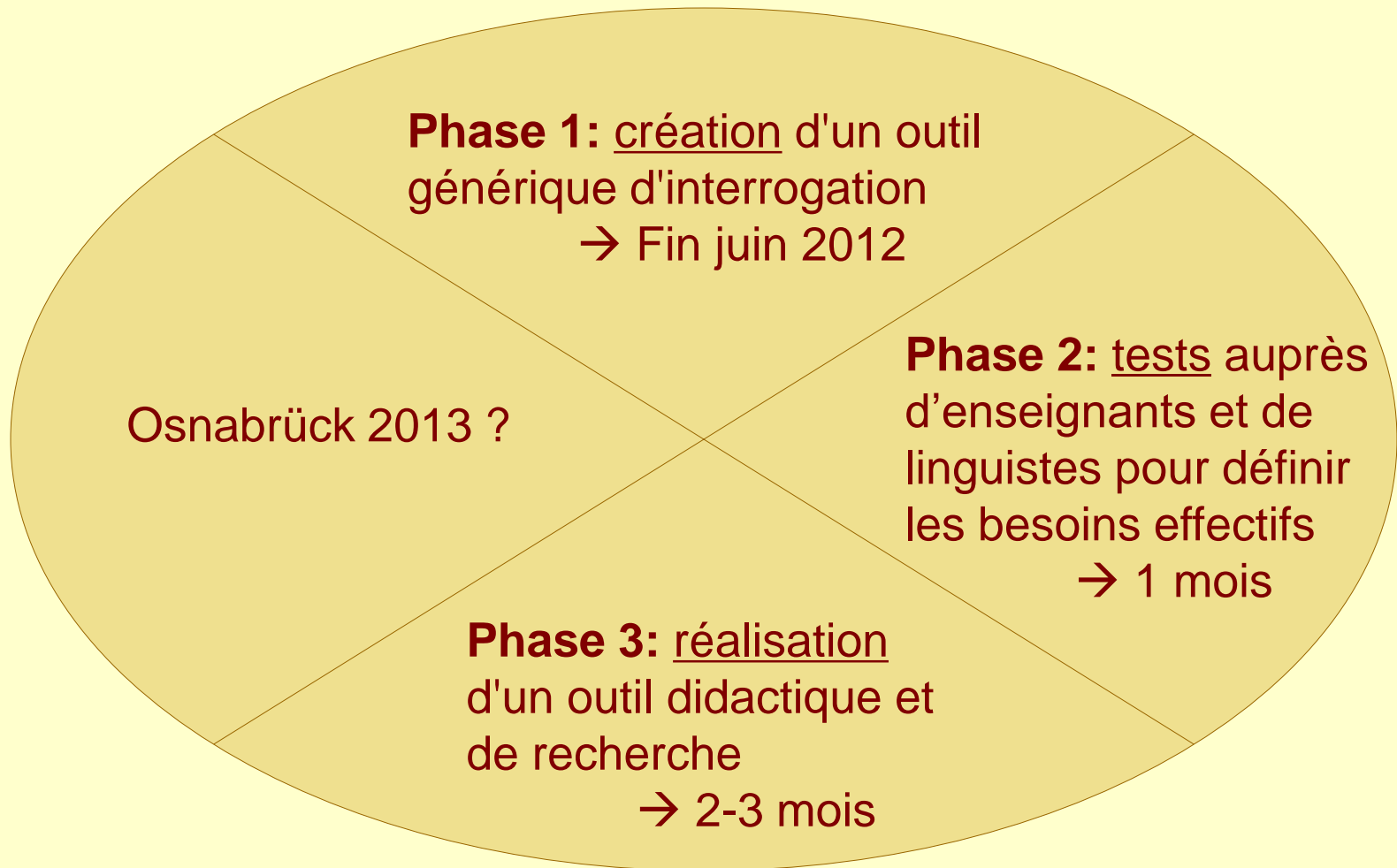
Développement d'une
Base de Données

Propositions d'utilisations
didactiques et linguistiques

Objectifs

- Outil réutilisable et extensible
- Développement open-source
- Prototype : application Web

Développement en 3 phases



Phase 1 : Système

- Élaboration de la BDD
- Développement d'un système d'interrogation simple

Phase 1 : Système

A- Contenu de la BDD

- Les tableaux de lexies
 - Profils
 - Structures actanciennes
 - Exemples

Phase 1 : Système

B- Interrogation

- Interrogation générique
 - Présentation de l'essentiel des champs présents dans la base de données

Phase 1 : Système

C- Interface

- Proposer un système pour des requêtes sur tous les champs de la BDD
- Prendre en compte l'évolution nécessaire de l'outil d'interrogation pour la phase 3 (mise en relation avec le corpus ÉMOLEX)
- Donner à utiliser un prototype d'application Web mis à disposition des membres du projet

Phase 2 : Définition des besoins

■ Objectifs :

- Cerner les besoins des utilisateurs par des tests auprès :
 - d'enseignants de FLE
 - de linguistes
- Spécifier les fonctionnalités du produit à développer

Phase 2 : Définition des besoins

A-1. Interrogation pour enseignants

- Enseignants de FLE : développer des exercices, faire des analyses linguistiques avec ou pour les apprenants...
 - voir la terminologie d'interrogation
 - prévoir une interrogation simple
 - voir les croisements d'interrogation possibles
 - ex. : les collocatifs d'intensité les plus fréquents dans un champ ou pour tous les champs ; tous les verbes et leur collocatifs dans un champ donné...
 - faire une entrée première par champs sémantiques

Phase 2 : Définition des besoins

A-2. Interrogation pour linguistes

- Linguistes : faire des analyses de type comparaison entre champ ou entre utilisation de collocatifs, pour analyser des structures particulières...
 - voir la terminologie d'interrogation
 - possibilité d'interrogation complexe
 - voir les croisements d'interrogation possibles
 - ex. : une structure actancielle particulière dans plusieurs champs, l'utilisation d'un collocatif dans un champ donné et/ou dans plusieurs...

Phase 2 : Définition des besoins

B- Fonctionnalités supplémentaires

- Demander leurs besoins aux utilisateurs
- Faire des propositions
 - Ex.: possibilité d'augmenter la liste des exemples à partir du contenu du corpus ÉMOLEX (via les sorties d'emoconc, par ex.).

Phase 3: Réalisation d'un outil didactique et de recherche

Étendre le code produit pendant la première phase à la lumière des informations recueillies pendant la seconde pour créer une *version 1* d'un logiciel.

EMOLEX

AGENCIJA ZA VEŠTAČENJE I ISTRAŽIVANJE

ANR

DFG



UNIVERSITÄT OSNABRÜCK

Le lexique des émotions dans 5 langues européennes.

Merci

Utilisation didactique des extractions lexicales des corpus

Emolex, mars 2012

Cologne

C.Cavalla, M.Loiseau, A.Tutin, V.Goossens